

HERRN
DOMINIK BÜCHELER
STETTBRUNNENWEG 8

4132 MUTTENZ

AZB
6060 Sarnen

Monatliche Treffs

Sektion	Datum	Treffpunkt	Sektionsleiter
Basel	am 1. Freitag im Monat	Rest. Pizzeria Bahnhof Bahnhofstr. 27 FRENKENDORF 061/901 21 83	Henry Alioth Arabienstr. 40 4059 Basel 061/35 94 41
Innerschweiz	am 2. Freitag im Monat	Restaurant Seepark Alpenquai 40a LUZERN 041/44 20 35	Kurt Honermann Bodenhofstr. 23 6005 Luzern 041/44 55 31
Zürich	am 3. Mittwoch im Monat	Restaurant Kafi Büsi Bärenbohlstr. 47 8046 ZÜRICH 01/371 66 70	Daniel Rees Blümlisalpstr. 21 8006 Zürich 01/363 21 47
Bern	am letzten Freitag im Monat	Restaurant Seerose MOOSSEEDORF 031/85 01 28	Claudio Mattioli Mühleweg 7 3612 Steffisburg 033/37 91 55
Romandie (Genève)	1er vendredi du mois	Pizzeria La Nonna Ch. Tourelle 2 PETIT-SACONNEX 022/798 44 90	Daniel Pozzo 104, rte Grand-Lancy 1212 Grand-Lancy/GE 022/793 84 02
Romandie (Lausanne)	3ème vendredi du mois	Café-restaurant du Nord Av. Comtes-Savoie No. 6 1844 VILLENEUVE 021/960 11 31	

weitere Adressen

Präsident	Johann Jucker jun. Binzmühlestr. 4 Postfach 68 8173 Neerach 01/858 06 23	Kassier	Oliver Spieler Stutzring 14 6005 Luzern Telefon 041/44 66 50 Fax 041/43 05 66
Redaktion Clubheft/ Sekretariat	Ruth Abächerli Postfach 57 6060 Sarnen Telefon 041/66 79 84 Fax 041/66 63 46	Adress- verwaltung	Andreas Kilchenmann Postfach 200 3028 Spiegel (ab 28.3.92: 3095) Telefon 031/59 18 88 ab 28.3.92: 031/972 18 88
PC-Konto	Fiat 500 Club 40-19247-0	Bank	Schweiz. Volksbank, Sarnen (PC 60-5231-6)

Fiat 500 Club

Schweiz

Clubzeitung

TIPO 2.0 i.e. 16v



POWER

Tanz der Ventile: Tipo 2.0 i.e. 16v. Rasend schön: Der neue Tipo 16v mit 2-Liter-Motor. Kraftvolle 148 PS, souveräne Leistungsentfaltung. 4 Scheibenbremsen, ABS serienmässig, Anti-Dive gegen Abtauchen, Sportfahrwerk, Leichtmetallfelgen, Spoiler, Filet, Momo-Sportlenkrad, Sportsitze. 23 m² Zink. Jetzt testen!

8 Jahre Antikorrosions-Garantie. 2 Jahre europaweite TOP TECH SERVICE Garantie.
Günstige Finanzierung und Leasing durch Fiat Kredit AG.

FIAT

Ich melde mich an als Mitglied
Je désire être membre

Ich möchte nähere Informationen
Je désire de plus amples informations

Mitgliederbeitrag für: Einzelpersonen/1 personne Fr. 50.-/Jahr/an
Cotisation pour: Paare/couple Fr. 80.-/Jahr/an

Angaben über meinen Fiat 500/Données sur ma Fiat 500

Typ (bitte ankreuzen) N D F L Andere
Type (à désigner d'une croix) _____ Autres _____

Polizei-Nr./Plaques _____ Farbe/Couleur _____

Baujahr/Année de fabrication _____ Besondere Details
Signes particuliers _____

Angaben zu meiner Person/Données personnelles

Geburtsdatum/Date de naissance _____

Tél P/privé _____ Tél. G/prof. _____

bei Paaren: Name des Partners
pour les couples: Nom du partenaire _____

Geburtsdatum/Date de naissance _____

Bitte falten und als Doppel-Postkarte einsenden

Name/Nom: _____

Vorname/Prénom: _____

Adresse: _____

PLZ, Ort/Lieu et No postal: _____

Fiat 500 Club Schweiz
Postfach 200
3095 Spiegel

Veranstaltungen 1992

August

Fr, 14.	Johann, unser Präsi, heiratet seine Resi!	Ruth	041 / 66 79 84
21.-22.	SDHM: Raid Schweiz-Paris	Johann	01 / 858 06 23
26.-30.	2. Internat. Bodensee-Treffen in Tettnang, Deutschland	Ruth	041 / 66 79 84
Di, 28.	Hochzeit Karl-Heinz Mathias + Christiane Gallauer, Greifensee	Dani Rees	01 / 363 21 47
28.-30.	Internat. Treffen in Holland	Elio	055 / 48 62 46

September

4.-6.	JUBILÄUM: 10 Jahre FIAT 500 CLUB SCHWEIZ / INTERNATIONALES TREFFEN IN SARNEN	Ruth	041 / 66 79 84
12.-13.	Weekend im Greyerzerland ***Anmeldung obligatorisch***	Dani Pozzo	022/793 84 02
Sa, 19.	Hochzeit Renata Zollinger + Jean-Paul Piccini in Dübendorf	Dani Rees	01 / 363 21 47
So, 20.	Rallye in der Region Zürich	Dani Rees	01 / 363 21 47
25.-27.	Internat. Treffen in Odenthal (bei Köln), Deutschland	Ruth	041 / 66 79 84
So, 27.	SDHM: Oldtimertreffen in Avanches	Johann	01 / 858 06 23

November/Dezember

Sa, 28.11.	Generalversammlung in Balsthal	Johann	01 / 858 06 23
5.-6.12.	Samichlaus-Weekend im Diemtigtal	Frösch	033 / 37 91 55

Anlässe unseres Clubs in Fettschrift - Internationale und SDHM-Anlässe in schmäler Schrift



Rest. Seepark

Rest. Seepark, Alpenquai 40A (Richtung Luzern, Telefon 041 44 20 35 Kantonsschule)
Montag: Wirte-Ruhetag

1888
CARONNAI BIER
unser Franken

SEEPARK

STAMMLOKAL
der Sektion
INNERSCHWUI

HALLO KNATTERFRÖSCHE

3/92

Jetzt gibt es wieder viel "Äggschen"! Jedes Weekend 'was los. Wie bereits im Juni/Juli geht's auch Ende August weiter:

- 22. bis 24. August: 2e Raid Suisse - Paris-Pantin: Fernfahrt nach Paris, organisiert vom Schweizerische Dachverband für Historische Motorfahrzeuge (SDHM). Reise in mehreren Etappen zusammen mit vielen Oldtimern und klassischen Autos durch herrliche Gegenden Frankreichs. Begrüssung am jeweiligen Zielort durch den Bürgermeister persönlich. In Paris Gala-Diner inmitten klassischer Autos im Museum Pantin. Übernachtung jeweils in erstklassigen Hotels. Am Sonntag Konvoi mit Polizei-Eskorte durch Paris. Heimreise individuell (z.B. über's Euro-Disney?!). Interessenten melden sich bitte sofort bei mir (Teilnehmerzahl beschränkt).

- 26.-30. August: 2. Fiat 500 Treffen am Bodensee in D-Tettnang. Wer's kennt, weiss wie's ist... lustig und ungezwungen. Toiletten wurden uns zugesichert. Weitere Informationen bei Ruth Barmet oder bei mir.

- 4.-6. September: Jubiläums-Treffen in Sarnen: Unser Club wird heuer, wie den meisten bekannt sein dürfte, 10-jährig. Das feiern wir natürlich mit einem grossen "Tamtam". Wir erwarten viele ausländische und auch Schweizer Besucher. Wir bieten verschiedene Attraktionen und suchen noch Helfer. Wer Zeit und Lust hat zum Anpacken, melde sich beim Vorstand. Selbstverständlich heisst Mithelfen nicht Verzicht auf die Teilnahme am Treffen. Jeder Helfer kann natürlich trotzdem auch Teilnehmer sein und z.B. an den Wettbewerben (Geschicklichkeitstests, schönstes Auto etc.) teilnehmen. Aus eben diesem Grund suchen wir möglichst viele Helfer. Je mehr wir davon haben, umso kürzer sind die Einsatz-Zeiten des Einzelnen. (Programm im Heft.)

- 12./13. September: Gemütliches Weekend im Greyerzerland mit Zelten, Grillieren etc., organisiert von unserer Sektion Romandie.

- 20. September: Rallye: Postenfahrt durch's schöne Zürcher Unterland und angrenzende Gebiete. Tolle Preise zu gewinnen und ein gutes Abendessen gibt es auch. Dani Rees, Sektionsleiter Zürich, organisiert diesen Anlass.

- 27. September: Rassemblement Avanches: Vom SDHM organisiertes Oldtimer-Treffen im historischen Römerstädtchen Avanches in der französischen Schweiz. Info siehe Automobil-Revue.

- Irgendwann diesen Sommer: Autokino in Volketswil bei Zürich: Eine riesige Open-air-Veranstaltung bei der man im Auto sitzen und einen Film ansehen kann. So wie im Amerika der 50er und 60er Jahre (passen wir da nicht auch...?). Sobald ich ein Datum habe, informiere ich Euch.

Nun seht Ihr also selbst, dass etwas läuft in unserem Club mit allem drum und dran. Wer sich irgendwo angesprochen fühlt, ist natürlich herzlich eingeladen mitzumachen, wir können nie viele genug sein. So frei nach dem Motto: Kommen, Sehen, Staunen...! (Fiat 500: Die Erlebniswelt Nr. 1!)

Servus
Euer Johann

SALUT LES GRENOUILLES PÉTARADANTES!

Enfin, de nouveau de l'action! Presque chaque week-end est pris, comme d'habitude, pendant les mois de juin à août et c'est pas terminé.

Du 22 au 24 août, 2ème raid suisse Paris-Pantin avec une virée à Paris organisée par l'ASVE. Ce raid sera divisé en plusieurs étapes avec évidemment beaucoup de voitures d'époque. Il passera au coeur de certaines régions françaises. Dans certains villages, le maire en personne viendra saluer les participants. A Paris, un dîner-gala aura lieu dans le Musée Pantin parmi les voitures exposées. Après une nuit dans un hôtel de première classe, les participants rentreront chacun de leur côté. Mais, il y a la possibilité de faire un petit détour par EuroDisney. Pour les intéressés, contactez-moi le plus rapidement possible étant donné que les places sont limitées.

Du 26 au 30 août, 2è réunion de Fiat 500 au Lac de Constance à Tettnang (D). Celui ou celle qui le connaît, sait combien on s'y amuse. Des toilettes sont disponibles. Pour plus d'infos, je suis à votre disposition.

Du 4 au 6 septembre, Réunion Internationale/Jubilé à Sarnen. Notre Club fêtera cette année, comme la plupart d'entre-vous le savent déjà, ses 10 ans. Cette fête sera pour nous l'occasion de faire un gros trintamarre. Nous attendons beaucoup de visiteurs suisses et étrangers. Nous offrons diverses attractions et cherchons encore des volontaires pour nous aider. Celui qui a le temps et l'envie n'a qu'à s'annoncer auprès du comité. Bien entendu, les aides n'auront pas à renoncer aux diverses attractions lors de cette rencontre: concours d'adresse, plus belle voiture etc... Bref, nous cherchons encore beaucoup de bras forts pour nous aider (plus on sera, plus ça ira vite), voir programme dans le journal.

12-13 septembre. Week-end en Gruyère avec camping, grillades etc... organisé par notre section Romandie.

20 septembre: Rallye à postes à travers la région zurichoise et ses environs. Il y a de chouettes prix à gagner et on promet aussi un bon dîner.

27 septembre: rassemblement à Avanches. L'ASVE organise une réunion d'Oldtimer dans cette cité historique romaine. Infos dans l'Automobile Revue.

Et n'importe quand cet été, cinéma drive-in à Volketswil à Zurich. Une énorme attraction open-air dans laquelle on est assis dans sa voiture et on regarde le film comme en Amérique dans les années fifties, sixties. Dans le fond, on appartient à cette catégorie. Aussitôt que j'ai une date, je vous informerai.

Ainsi, comme vous pouvez donc le constater, il s'en passe des choses dans notre Club. Toute personne intéressée à l'une ou l'autre de ces réunions est cordialement invitée à se joindre à nous pour faire la fête.

Plus on est de fous, plus on s'amuse !!

Votre dévoué Johann

MARKT MARCHE

ZU VERKAUFEN:

Fiat 500, Jg 69, rot, neuer Motor, 8x Reifen, frisch ab MFK.
Tel. 01 / 722 14 22, Claudio Rinaldi, Thalwil

Fiat 500, 1972, schwarz, Radio/Tonband, letzte MFK 12.88, Fr. 5'500.-,
S.+D. Jenni, Oftringen, Tel. P: 062 / 97 44 70, G: 062 / 97 11 92

Fiat 500 R, Pick-up, 1974, dunkelgrün, braunes Stoff-Interieur, Zustand 2, 107'000 km, synchronisiertes Getriebe, Armaturen von VDO, Sportlenkrad, DM 11'000.-,
Larry Thorp, D-8900 Augsburg, Tel. 0049 / 821 / 57 12 52.

A VENDRE:

Fiat 500, 1969, rouge, nouveau moteur, 8 pneus, visite à peine passée.
Tél. 01 / 722 14 22, Claudio Rinaldi, Thalwil

Fiat 500, 1972, noire, radio-cassettes, visite 12.88, Sfr. 5'500.-,
S.+D. Jenni, Oftringen, Tél. P: 062 / 97 44 70, G: 062 / 97 11 92

Fiat 500 R, Pick-up, 1974, vert foncé, intérieur tissu brun foncé, état 2, 107'000 km, boîte à vitesse synchronisée, tableau de bord VDO, volant sport, DM 11'000.-,
Larry Thorp, D-8900 Augsburg, Tél. 0049 / 821 57 12 52.



*Eh ! la radio remarche, maintenant!
Hey ! Das Radio funktioniert wieder!*

Schnappschüsse

Anlässlich meiner Pfingstferien in der Steiermark begab ich mich bei den Verwandten meiner Braut auf die Suche nach einem 500er. Nach längerem Nachforschen stiess ich auf einen doch der wollte noch 10'000 Schilling (ca. Fr. 1'300.--) für den Schrotthaufen! "Wenigstens saan die Fotos 'was wurdn!"

Servus Johann

"Clîn d'œil"

Pendant mes vacances de Pentecôte en Steiermark (A) passées chez des parents de mon épouse, je suis parti à la chasse des Fiat 500. Après quelque temps, j'en ai trouvé une, mais dans un de ces états ... le propriétaire demandait quand-même 10'000 Shillings (Sfr. 1300.--) pour cette "poubelle"... Au moins les photos sont réussies...

A bientôt Johann



Sima - Siebdruck

Jörg Marcenic 6030 Ebikon Tel. 041 - 34 66 63

bedruckt

- T-Shirts
 - S-Shirts
 - Trainer
 - Stoffe
 - Werbekleber
 - Plexiglas
 - Polystirol
 - allg. Kunststoffe
 - Papier (Plakate)
 - Karton
 - Metalltafeln
 - allg. Aluminium
- Firmen-, Schaufenster- und Autobeschriftungen

Testen Sie uns!

	<u>INDEX</u>	
Vorwort		1
Préface		2
Am Rande notiert		4
Programm Internat. Treffen CH 1992		5- 7
Programme Rencontre Internat. CH 1992		7- 9
Bericht Weekend am Comersee		11- 15
Kartengrüsse		16
Defekte Fiat-500-Uhr ? / Problème avec montre Fiat 500 ?		17
Bericht Pfinsttreffen in München		18- 19
Nouvelles de Villeneuve		21
Bericht Picnic bei Oliver		22- 23
Hochzeitsanzeige vom Präsi		25
2 Hochzeitsanzeigen		26
3 Geburtsanzeigen		27
Bericht Hochzeit Ruth + Peter		28- 31
Autoklau-Hitparade / Le Hit-Parade des voitures volées		32
Leggins zu verkaufen / A vendre Leggins		33
Schnappschüsse / "Clîn d'œil"		34
Markt / Marché		35
Veranstaltungskalender		36

MASCHINEN UND GERÄTE FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT

Kommunalmaschinen

Rasenmäher

Motorhacken

Reparaturen, Service und Verkauf

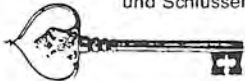
JUCKER

8173 NEERACH Tel. 01 - 858 22 73

**SCHLÜSSEL
SESAM AG**

☎ 061 - 25 62 61

Spezialgeschäft für Schloss
und Schlüssel



E. Schneider

4003 Basel Schützengraben 38
Laden Schützenmattstrasse

Bestausgebauter Reparaturdienst
Schlüsselcopien
Beschlüge aller Art
Schliessanlagen: KABA/KESO/DOM
Tresore / Kassetten
Sicherheitstürkettchen / Rosetten
Türschliesser + Oeffner
Sicherheitsberatung + Montage

Aktivmitglied

Am Rande notiert:

Fortsetzung folgt: Das letztjährige Treffen beim Auto + Technik-Museum in D-Binsheim hat bekanntlich allseits guten Anklang gefunden. Auch den Leuten vom Museum hat's gefallen, sie wollen nämlich 1993 wieder eines organisieren, sie haben uns bereits um ein passendes Datum angefragt! Wieder in Binsheim, oder evtl. in ihrem neuen Museum in Speyer!
Ist halt schon eine feine Sache, so ein Fiat-500-Treffen, was?

!!! Leggins !!!

Von Zofina (bekannter Turnbekleidungs-Hersteller). 93 % Baumwolle, 7 % Lycra - damit sie gut sitzen und immer in Form bleiben. Alle mit schwarzem Aufdruck: kurze nur Fiatli, mittel und lange mit Auto und Schriftzug "Fiat 500". In verschiedenen Grössen und den Farben grau, pink und mint. Auch für Herren geeignet.

In 3 Längen:

kurz (über dem Knie)	sFr. 40.--	court (au-dessus du genou)
mittel (bis unters Knie)	sFr. 45.--	mi-long (au-dessous du genou)
lang	sFr. 45.--	long (jusqu'à la cheville)

3 Longueurs:

Fait par Zofina (fabricant de vêtements sportifs connu). 93 % coton, 7 % Lycra - Colle bien au corps et est agréable à porter. Tous avec impression noire: pantalon court: seulement la Fiat 500, pantalon mi-long et long: dessin de la Fiat 500 et avec écrit "Fiat 500". Différentes couleurs (gris, rose, vert menthe) et grandeurs, également pour hommes.



DIE AUTOKLAU-HITLISTE VON MAILAND
LE HIT-PARADE DES VOITURES VOLEES A MILAN (I)

Was Mailands Autodiebe 1991 besonders bevorzugten, berichtete die "SI" unter Berufung auf "Epoca":

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Fiat Uno 45 | 6. BMW * |
| 2. Fiat 500 | 7. Porsche * |
| 3. Lancia Y10 | 8. Maserati |
| 4. VW Golf GTD | 9. Volvo |
| 5. Mercedes * | 10. Lancia Thema |



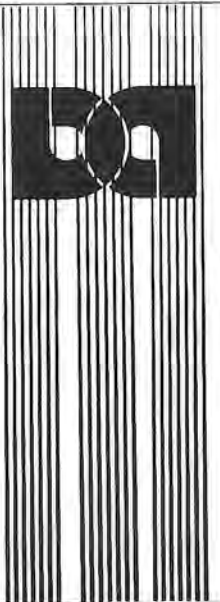
* (alle Modelle/tous les modèles)

Also seid vorsichtig bei Euren sommerlichen Ausflügen in südliche Regionen!!!

Donc attention à vos excursions estivales dans les régions du Sud!!!

Druckerei Abächerli AG
 Industriestrasse 2
 6060 Sarnen
 Telefon 041-66 37 33
 Telefax 041-66 63 46

Druckerei Abächerli



Da steckt doch was dahinter!

Natürlich,
 Qualitätsarbeit vom Abächerli!

10 JAHRE FIAT 500 CLUB SCHWEIZ

Liebe Cinquecento-Freunde

Wir freuen uns, Euch vom *4.-6. September 1992* zum *2. Internationalen Fiat-500-Treffen Schweiz* nach *Sarnen* einzuladen. Natürlich hoffen wir auf eine sehr rege Teilnahme aus möglichst vielen Ländern. Wir glauben, dass wir Euch einiges zu bieten haben werden. Damit Ihr Euch alles in Ruhe anschauen und überlegen könnt, zeigen wir Euch hier das Programm inkl. Wegbeschrieb. Selbstverständlich stehen wir jederzeit für Fragen gerne zur Verfügung.

KONTAKTADRESSEN:

Präsident: Johann Jucker jun.
 Postfach 68, 8173 Neerach
 Tel. 01 / 858 06 23

Sekretariat: Ruth Abächerli
 Postfach 57, 6060 Sarnen
 Tel. 041 / 66 79 84

PROGRAMM

Freitag, 4.9.1992

ab 18,00 Uhr Eintreffen auf dem Gelände
 gemütlicher Abend, Verpflegung, Clubartikel-Verkauf

Samstag, 5.9.1992

Eintreffen auf dem Gelände
 9 - 11,00 Uhr Brunch-Buffer
 ab 10,00 Uhr Verkauf von Ersatzteilen, Clubartikeln...
 ab 11,00 Uhr Mittagessen bis ca. 14,30 Uhr
 11,30 Uhr offizielle Begrüssung
 12,00 Uhr Start Geschicklichkeitsfahren, Spiele, Bewertung der Fahrzeuge.....
 18,00 Uhr Gratis-Apéro
 19,00 Uhr Spaghetti-Party, Unterhaltung, Geburtstagsfeier
 ca. 22,00 Uhr Preisverleihung

Sonntag, 6.9.1992

ab 8,00 Uhr Frühstücksbuffet
 9,30 Uhr Rundfahrt
 anschliessend offizielles Ende....und grosses Aufräumen

WEGBESCHRIEB

Anfahrt aus nördlicher Richtung

Von Luzern aus bleibt man auf der Autobahn N2 Richtung Gotthard + Interlaken. In einer Galerie (Überdachung der Strasse) befindet sich die Verzweigung N2-Gotthard / N8-Interlaken. Hier spurt man rechts ein für die N8-Interlaken/Sarnen. * Bei Sarnen Süd endet die Autostrasse. Ab hier sind die letzten paar Meter und ausgeschildert.

Anfahrt aus südlicher Richtung

Autobahn bei Stans-Nord verlassen, nach Rechts auf die Hauptstrasse Richtung Luzern einbiegen. Bei der nächsten Verzweigung (nach dem Dorf Stansstad) Richtung Sarnen/Interlaken fahren, wenige Kilometer dem See entlang, bei der ersten Möglichkeit zurück auf die Autobahn, dann wie oben ab *.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Verpflegung

Wir sind für die Verpflegung auf dem Platz besorgt (Würste vom Grill, Frühstück, Getränke...). Am Samstagabend: Spaghetti-Festival. Ausserdem befinden sich viele Restaurants in der Nähe.

Wettbewerbe

Geschicklichkeitsfahren, verschiedene Preise wie z.B. für die weiteste Anreise; schönstes, schlimmstes, originellstes Auto, sowie weitere Überraschungen.

Nenngebühr

SFr. 15.-- pro Auto zuzüglich SFr. 5.-- pro Insasse. Darin inbegriffen ist ein Glas Sekt und die Spaghetti-Party am Samstagabend.

Für den Bezug von Esswaren und Getränken verkaufen wir an der Information Coupons zu einem Einheitswert.

Unterkunft. Kosten

Campiermöglichkeit (Wiese am Platz)

SFr. 5.-- / Zelt

Massenlager (am Platz)

SFr. 12.-- / Person

*****-Campingplatz direkt am See (5 Gehminuten) SFr. 23.-- (1 Zelt, 2 Pers.)

(Alle Preise verstehen sich pro Nacht)

Hotel Reservation bitte selber vornehmen (Auskunft beim Verkehrsbüro: 041 / 66 40 55)

Allgemeines

- Toiletten und Duschen am Platz vorhanden

- Wir lehnen jegliche Haftung ab

und ohne die ständige und sehr aktive Mithilfe von Peter bei der Organisation von Treffen und Ausflügen, wäre unser Club um vieles ärmer und weniger attraktiv als er es nun sein kann.

Euer Kurt



und Küsschen hier, Küsschen da... Ich glaube, das brauche ich nicht weiter zu schildern.

Jetzt noch ein Foto oder zwei, drei ... und nun ging's los. Ein Konvoi von stolzen 20 (zwanzig!) 500erlis rollte unter den ungläubigen Blicken der Passanten auf die Hauptstrasse. Weiter ging's um den Sarnersee bis nach Sachseln, wo das Buffet stand. Nein, nicht das Bahnhof-Buffet, sondern ein Apéro-Buffet, das so präsentiert wurde, dass man kaum traute zuzulangen. Auch Martin, unser Profikoch im Club, liess verlauten 'das sähe wirklich super aus'. Ein Schmaus nicht nur für den Gaumen, auch für die Augen.

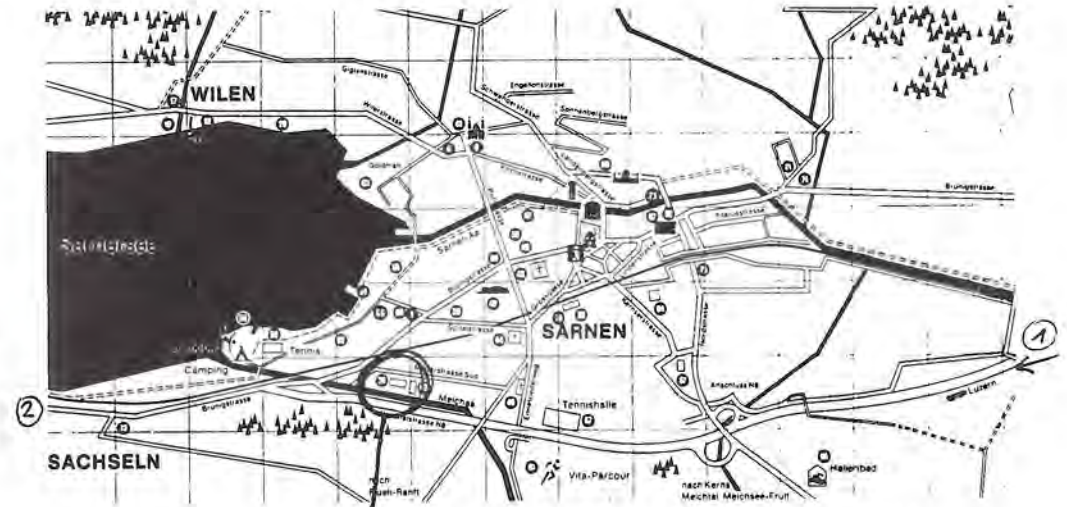
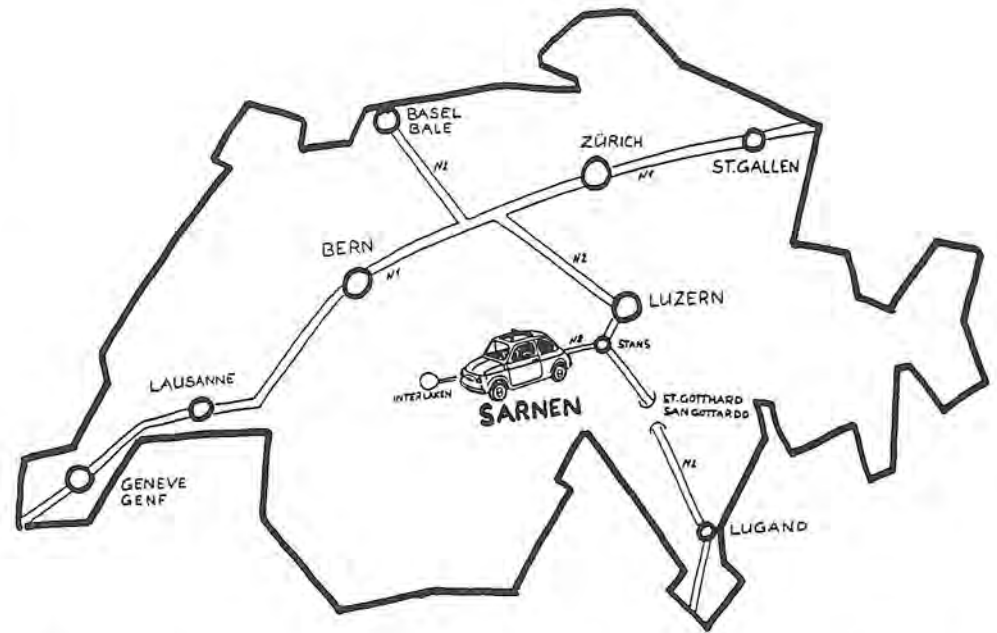
Man kann sich ja vorstellen, dass ein solches Buffet nicht in der Dorfbeiz organisiert wird, und so war es nicht mehr als selbstverständlich, dass man sich entsprechend benahm. Ausser Andreas K. aus Sch. bei K. Fiel ihm doch tatsächlich ein Eiswürfel aus Versehen aus der Hand und direkt der Braut den Rücken hinunter (Anmerkung der Betroffenen: Innerhalb des Kleides; aber Rache ist süss!)

Später begaben wir uns noch auf die Terrasse, von wo ein interessantes Schauspiel verfolgt werden konnte. Unser amtierender Präsident persönlich parkte etwa ein Dutzend Fiätlis um, bis es dem Fotografen endlich genehm war.

So nach und nach verabschiedeten wir uns einzeln von der Hochzeitsgesellschaft und fuhrten a) direkt nach Hause oder b) direkt in eine andere Beiz. Also in der Sektion Innerschweiz wird hauptsächlich die Variante b) praktiziert.

So landeten wir im Gasthof Adler in Kägiswil. Es wurde gegessen, getrunken und etwas geblödel (das ist vielleicht nicht das richtige Wort, aber 'gelustig geseint' klingt auch nicht gerade gut). Wieder sprangen einige von unserer lustigen Runde ab und siehe da - die Luzerner klebten wieder als letzte auf den Stühlen. Zum Abschluss des Tages lud uns Iris noch auf einen Kaffee ein. Wir hörten, wie draussen der Regen plätscherte, und es wurde langsam dunkel. Ich weiss jetzt im nachhinein nicht mehr so genau, wann und ob wir gehen wollten oder mussten. Aber das tut ja nichts zur Sache.

An dieser Stelle möchte ich nochmals Ruth und Peter alles Gute für die Zukunft wünschen. Sie beide sind eine tragende Stütze unseres Clubs. Ohne die vielen Fronstunden, die Ruth in die Gestaltung und Zusammenstellung unserer Clubzeitung investiert (sogar diesen Bericht muss sie selber abtippen, weil ich ihn nur handschriftlich verfasst habe)



Hier sind wir zu finden / Vous nous trouverez ici

- ① Autobahn von Luzern / Autoroute de Lucerne
- ② nach Interlaken / Direction Interlaken

10 ANS FIAT 500 CLUB SUISSE

Chers Amis de la Fiat 500,

Nous nous réjouissons de vous inviter à la **deuxième rencontre internationale de Fiat 500 en Suisse** à Sarnen qui aura lieu du **4 au 6 septembre 1992**. Naturellement, nous espérons recevoir un maximum de participants venant de pays différents. Nous sommes certains d'avoir un très bon programme à vous proposer.

Afin que vous puissiez prendre connaissance en toute tranquillité de ce programme, nous vous le présentons ci-dessous ainsi que le trajet à effectuer vous pouvez vous adresser à la personne suivante:

Daniel et Stefania Pozzo
104, rte du Grand-Lancy
CH-1212 Grand-Lancy
Tél. (0)22 / 793 84 02

PROGRAMME

Vendredi, 4 septembre

Dès 18h00 Accueil sur place
Vente d'articles du Club, Soirée libre

Samedi, 5 septembre

De 9h00 à 11h00 Accueil sur place pour les nouveaux arrivants
Brunch
Dès 10h00 Vente de pièces détachées et articles du Club
11h30 Bienvenue officielle
12h00 Début de la conduite d'adresse, divers jeux et concours.
Repas
18h00 Apéritif gratuit
19h00 Soirée Spaghettis / Divertissements / Soirée d'Anniversaire
Dès 22h00 Remise des prix

Dimanche, 6 septembre

Dès 8h00 Buffet de déjeuner
9h30 Balade en voiture

Fin du week-end. Il va de soi que ceux qui désirent rester sont libres de le faire.

Wenn die Sekretärin und der Ex-Kassier...

... zur Hochzeit einladen, sind natürlich (fast) alle dabei. Konkret: Peter Barmef, unser Clubkassier bis vor einem Jahr und Ruth Abächerli, unsere Clubsekretärin, Redaktorin der Clubzeitung und 'Mädchen für alles' planten, sich am 4. Juli 1992 um 14 Uhr im Gemeindehaus von Sarnen das Ja-Wort zu geben.

Kaum wurde dieses Datum bekannt, machte die bange Frage die Runde: "Was schenken wir dem Brautpaar? Einen kompletten Haushalt haben sie ja schon!" Johann brachte dann die alles übertreffende Idee. Alte Autos haben die beiden schon genug. Wieso also nicht einmal mit einem Oldtimer-Flugzeug in die Luft gehen? Also spendierte der Fiat 500 Club einen Rundflug mit der Tante Ju. Es kann also durchaus sein, dass wenn Ihr diese Zeilen lest, Ruth und Peter gerade mit der Junckers Ju über Eure Köpfe propellert.

Zurück zum 4. Juli. Exakt 13.30 Uhr trafen wir uns alle in Sarnen... plus/minus eine halbe Stunde. In Windeseile wurden die Autölis mit Blumen (Dank an Frösch und ihre Schwester), Bändern und Ballonen geschmückt. Zwei Minuten nach zwei Uhr starteten wir zum nahegelegenen Standesamt. Doch die kaum einen Kilometer lange Fahrt reichte um ca. 80 % der Ballone das Weite suchen zu lassen. Jetzt hiess es kühlen Kopf bewahren. Schnell knallten wir unsere Autos vor das Gemeindehaus - mit einer Parkordnung die einem umgekippten Container glich. Später mussten wir uns dafür den Vorwurf gefallen lassen, dass man im Büro des Standesamtes die Fenster schliessen musste, um die Zeremonie fortsetzen zu können. Aber im Moment dachten wir nicht an Ruth und Peter, sondern an die fehlenden Ballone. Sofort nahm Johann seine "Freundin" aus dem Auto, so betitelte er selbst die mit 200 bar gefüllte Gasflasche. Wie Akkordarbeiter füllten wir wieder Ballone ab. Jede freie Hand half die Dinger an die Autos zu binden... jedenfalls die, denen der langsam einsetzende Regen nichts ausmachte. 100 Ballone waren gefüllt worden und alles hätte nun so toll ausgesehen, hätten die verwünschten Regentropfen auf den Ballonen diese nicht langsam zu Boden gleiten lassen. Wie aufgetriebene Rehe sprangen wir nun zwischen den Autos umher und schüttelten die Ballone, um sie vom lästigen Regenwasser zu befreien.

Aber die Welt war wieder in Ordnung, als Ruth und Peter aus dem Gemeindehaus geschritten kamen. Nun folgte das obligate Gratulieren

Gleich zwei Berichte über das Spalierstehen bei unserer Hochzeit sind eingegangen. Ich freue mich natürlich gleich zweimal darüber: einmal als Redaktorin und andererseits, weil es eben Peters und meine Hochzeit betrifft. Ich danke Euch für den tollen Einsatz!

Am Samstag, den 4. Juli 1992 um 14 Uhr gaben sich Ruth Abächerli und Peter Barmet im Gemeindehaus in Sarnen das Jawort. Nach der Trauung wurde das glückliche Paar von 20 Fiätlis mit einem lautstarken Hupkonzert begrüsst. Die 500erlis ergaben ein recht farbenfrohes Bild, welches zwar durch den Regen fast etwas verwischt wurde.

Nach einer langen Reihe von Glückwünschen, Gratulationen, Geschenkverteilung und Fototermin gab es eine kleine Rundfahrt um den Sarnersee. Dabei passte sich Petrus der Stimmung des Brautpaares an und liess die Wolken verschwinden.

Gegen 16 Uhr trafen sich alle im Restaurant Kreuz in Sachseln zum Apéro. Bei interessanten Gesprächen und Minnegesang stärkten wir uns für die waghalsigen Turm-Fotos, die Dani und Johann hoch über dem Sachler Dorfbrunnen machten.

Langsam aber sicher (kurz fiatmässig) wurde dann der Heimweg unter die Räder genommen. Bis zum nächsten Spalierstehen (welches nicht lange auf sich warten lassen wird! - Anmerkung der Redaktion)

Eure Maya

DESCRIPTION DU TRAJET

Trajet pour ceux qui viennent du Nord

Depuis Lucerne, il faut rester sur l'Autoroute N2, direction Gothard et Interlaken. A la bifurcation N2-Gothard et N8-Interlaken, bifurquer à droite en direction de la N8-Interlaken-Sarnen. C'est à Sarnen-Sud que se termine l'autoroute. A partir de là, suivre les indications sur la route pour rejoindre le point final de rencontre.

Trajet pour ceux qui viennent du Sud

50 km après le Tunnel du Gothard, à Stans Nord, quitter l'autoroute. Bifurquer à droite sur la route principale, direction Lucerne. Après le village de Stansstad, rouler en direction Sarnen/Interlaken pendant quelques kilomètres le long du lac. Dès que possible, reprendre l'autoroute qui se termine à Sarnen-Sud. A partir de là, suivre les indications sur la route pour rejoindre le point final de rencontre.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Restauration

à disposition sur place (petit déjeuner, boissons, grillades etc.)

Samedi soir: Soirée Spaghettis. En dehors de cela, vous pouvez manger dans un des restaurants à proximité si vous le désirez.

Concours

Parcours d'adresse, divers prix comme, par exemple, le plus long trajet effectué pour aller à Sarnen, la plus belle voiture, la moins jolie, la plus d'origine...ainsi que nombreuses autres surprises.

Coûts de participation

Sfr. 15.-- par voiture + Sfr. 5.-- par participant

Dans le prix sont compris 1 verre de vin mousseux, la soirée Spaghettis.

Si vous avez besoin de nourriture et/ou de boissons, vous pouvez vous les procurer au stand Information au moyen de coupons à prix unique.

Autres frais:

Camping	a) sur place (prairie) (douches et WC disponibles sur place)	Sfr. 5.-- par tente, par nuit
	b) au bord du lac	Sfr. 23.-- pour une tente et 2 pers., p.nuit
Dortoirs	sur place	Sfr. 12.-- par personne, par nuit
Hôtels	Veuillez vous occuper de vos propres réservations SVP (Tél. 041 / 66 40 55)	

Man mag die **KLEINEN**
einfach lieber als
die Grossen.



Der *Mini Cooper* ist wieder da. Mit Chic und Charme wie eh und je
und bereit für ein Rendez-vous mit Probefahrt.



EMIL FREY AG **Waldegg-Garage**

Könizstrasse 163, 3097 Bern-Liebefeld
Tel. 031 / 971 81 81, Fax 031 / 972 35 51

Andreas Kilchenmann
(Ex-Präsident des Fiat 500 Club)

Auswahl. Qualität. Erfahrung.



BABY-BOOM !

Patricia und Henry Alioth,
Arabienstr. 40, 4059 Basel,
haben seit dem
28. April 1992
einen Sohn!
Andreas Max Henry
ist sein Name.



Am
19. Juni 1992
hat es gleich zweimal Nachwuchs gegeben:

Jeannine Pascale
heisst die Tochter von
Jeannette und Bruno De Gregorio,
Kehlhof 1, 8222 Beringen

.....
Stephan David
ist der Name des Sohnes von
Barbara und Erwin Treppmann,
Staufbergstr. 32, 5702 Niederlenz

Wir freuen uns mit Euch über Euren Nachwuchs und gratulieren ganz
herzlich!



Gleich noch 2x

HOCHZEIT



Am Dienstag, 28. August, um 18 h,
geben sich

Christiane Gallauer und Karl-Heinz Mathias
im Gemeindesaal Limmi in Greifensee das Ja-Wort.

Adresse: Burgstrasse 47, 8610 Uster

Am 19. September, um 15 Uhr,
heiraten

RENATA ZOLLINGER UND JEAN-PAUL PICCINI
in der kath. Kirche in Dübendorf

Adresse: Im Lindenhof 11, 8307 Effretikon

Wir wünschen Euch ganz herzlich
Alles Gute!
Euer
FIAT 500 CLUB

II

Bis Mendrisio isch aues probleelos
über d' Bühni gange, und mir hei sogar
ä "Testakossa" und ä "F-to" überhüt.....
.....oder umgekehrt ???

In Mendrisio ha ni du chlei Augewasser
übercho: einersits von Räge und Angersits
wäge dr Hotel-Reservation! Dr Poshua
hat'sech d' Mueh & d' Zit chönne spare;
d' Signorkina ar Reception het eifach nit
neh Gefunge ober wöue Finge.....
UF ku Fäll hei dr Kurt und dr Juke
d' Nacht im Doppelbett nid so chönne
qmiesse !!!

Frühligs-Usfahrt vom
22.-24. Mai '92 a Lago di
Como, Italia

Am Freitag, am 1/2-8-i am Abe
isch Treffpunkt gsi ar Gotthard-
Raststätte. Usgrännet die Langsane
Bärner - d' Family Kilcherhaa, dr Jübe
und iq - si die 1.-e Gsi, wo am
Poshua hei Gsellshaft gleistet.....
Ä gueti 1/2-Stung spötek si aui da Gsi,
sodass 8 Fiatli richtig Süde Tuckerklet
si.

III

NACHEM'NE USGIBIGE E' FOLGE HEI MICH
 DUSSE GSPANNET GUARTET, WAR AUS LETSCHTE
 USEM HOTEL USECHUNT; TROTZ HEFTIGE
 DISKUSSIONE ZWISCHEN JOSHUA + MATTHIAS
 ISCH DIE FRAG BIS HET NO NID KLART !!!

TROTZ MEINE CHLINE AUGE AN MORGE, HA NI
 GNERKT, DASS ES FIATLI NEH ZU US GSTOSSE
 ISCH, UND ZWAR DR TILU. DAS HET MI
 WÄKTS UFGSTUET, DENN IK ALLEK GUTEN
 BERNEK SIND 3! * (ORU WAS O' AUTO
 ANBELANGT).

MICH HEI DU DR KÄSTE NACH COPO VOLLEK
 ZUEVERSICHT IN ANGRIFF GNO; ES HET ABER
 NIT GNÜET:

IV

CHUKU VOK DR GRÄNZE HET DR PETER
 Ä PANNEGHA MIT SIT - VO MICH US GSEH-
 TROUHAFT SCHÖNE GABI. ÄR HET DR
 GRAD MIT KILCHENAA'S HILF DIE NÖCHST:
 SARAGE AAGSTÜKET.

TIK SI DU WITERS BIS COPO UFE TÄRIT.
 DASS ES JA SCHO ES MODELL VON NÖIE
 'INQUE CENTO GIT, HET MI NID HEFTIGERSTUNT,
 'ASS ABER 'USI LUT' DIE MASCHINE CHOUFE
 HINGÄGE SCHO, WIRD DOCH DAS AUTO VON POTOIK
 TÄR SIN NATE GAR NID GRÄCHT, ABER I
 VERSTAH DAS ÄÜÄ EWENI!

SO MICH NACH 2 STUNG WITERS HEI WÖUE, CHUNNT
 RAP DR PETER SAIM GFLICKTEN FIATLI DEKHÄR.

THERESIA PACHERNEGG

JOHANN JUCKER



HEIRATEN AM
 FREITAG, 14. AUGUST 1992 UM VIERTEL AB ZWEI (14.15)
 IM GEMEINDEHAUS NEERACH/ZH.

ALLE SIND HERZLICH EINGELADEN, AM ANSCHLIESSENDEN
 IMBISS TEILZUNEHMEN.

Unsere Adresse:
 Th. + Joh. Jucker-Pachernegg
 Postfach 68
 CH-8173 Neerach
 Telefon 01-858 06 23

AUTOSPRITZWERK ANDRE KISER

André Kiser · Kernserstrasse 27 · 6056 Kägiswil · Tel. 041-66 61 22

Empfiehl sich für Teil- und Neulackierungen an
kleinen und grossen Liebhaber-Fahrzeugen

CARROSSERIE EGGER

Mario Egger, eidg. dipl. Carrossier
Brünigstrasse 44, 6072 Sachseln
Telefon 041/6677 17

- Unfallreparaturen von
PW und LKW (bis max. 3,5t)
- Restaurationen von Oldtimer
- Montage von Sonnendächer
Front- und Heckspoiler
sowie Seitenschürzen.

VSCI Carrosserie

MARIO EGGER
eidg. dipl. Carrossier
Brünigstrasse 44, 6072 Sachseln

V

D' STRECKI ENTLANG AM CONERSEE HET'S
INSICH GHA: NACHDÄM MIR BITTNE HOCHZEIT
'INEPLATE SI UND Ä 'EHRER-PUNDI' UN D' KUCHE
DRÄHT HEI, HEI MIR KILCHENNA'S GRAD
ABGÄNKT; DAS CHUNNT DERVO, WENDE SECH
MIT 'EMENE FATLI WOTT AALEGE.....

IN BELLAGIO HEI SI ÜS DU WIEDEK UFGHOBT,
SODASS MIR AII ZÄTE GNÜSLECH Ä FIERZA
VERKRÜCKT HEI, BEVÖR MIR UF D' FÄHR; SI
RICHTIG VARENNA. D' GÄGEND DÖRT ISCH SO
ROMANTISCH UND IDYLLISCH, DASS ES BEGRÜCKT
KNISTERET; DAS HET DR GIANNI LEIDER CHLEI
Ä WÖRTLECH GNO UND ISCH AN NÄTU.....
SORRY: ISCH AM CHERRY I SIS BIJOU GFÄHRE;
ZUM GLÜCK NUTE BLÄCK-SCHADE.

VI

IN DERVO UFFEN CAMPING-PLATZ HEI MIR DR
OLIVER TRÖFFE; PERFEKTS TIRING!
ÄR UND DR NATTHIAS SI ME EINGEGE GSI,
WU DS' ZÄIT UFGSTELT HEI; DR RÄBTE
HET Ä 'BUNGALOW' VORDEGE, WÜH'S GWÜSS
FÜECHT WÄTTEK ISCH GSI!

AM ABE, 'MENE GRÜETLECHE RISTORANTE,
ISCHES RICHTIGGEGHEND 'FÜECHT-FRÖHLECH'
ZUE UND HAR GANGE, GÄU BOSCHI!
DÄMENTSPRÄCHEND HEI AN NORGE DRUF GWÜSS; LÜT
Ä SCHWÄRE CHOPF GHA UND HEI FASCH MID
ZU DE FÄDERE USETÖGE...

VII

DA MIR PER FÄHRI UF MENAGGIO SI, HEI MIR
KÜCHEMMA'S ZUM 2. TE MAL VERLOBE; SIE
HEI DE LANDWÄNG BEVÖRZUGT! GLIDRUFABE
HEI MIR SE DU WIEDER GEFUNGE.
SCHO HAT MI FRÖID GHA, MIR CHÄINNE DR
HEIWÄNG KOMPLETT AATKÄTTE, ABER NIT ISCH GSI:
WÄU DR OLI SCHINBAR DERMASSE IM GÄUT
SCHWÜMT, DASS ÄR CD'S UND DERGLEICHEN
CHA UF D' STRASS USESCHESSE, HEI ÄR UND
D' MÜRGM DR ANSCHLUSS VERPASST, INDIÄN SIE
RICHTIG CENTO VALLI SI; SIE SI SCHO FASCH
Z' ASCONA GSI, WO SIE AM BES AAGLITE UND
VERNO HEI, DASS MIR HAUT DOCH DÜRE GOTTHARD
GÖ.....NATEL SEI DANK!

-14-

VIII

SO HEI MIR IN CASTIONE UF D'IE ZWÖI QUARTET
UND ÖPPIS GÄSSE. SIE SI ÖPPE SCHO Ä HAUB
STUNG WIEDER ERÜGG GSI, UND DR MATTHIAS
HET GING NO UF S'IS ÄSSE QUARTET.....
UF DR AUTOBAHN HEI DU ES PAAR FIATLI SOFEST
HEIWEH GHA, DASS SECH ES BEGELKÄCHTS "GOTT-
HARD-RALLY" ENTWICKELT HET. GÖWÄNNE HET
DR "VERKÖRNIG SOHN", DR OLIVER!
UF DR GOTTHARD-RASTSTÄTTE HEI MIR ÜS
DU VERABSCHIDET.
D' KRÖNIG VO DÄM FIECHTE WUCHENÄND ISCH GSI,
WO MIR DEHEIME VERNOH HEI, DASS SCHÖN WÄTTEK
ISCH GSI!!! « WENN (B) ENGEL REISEN.....»

CIAO A TUTTI

Steno Lamed



Euer Fridolin aus Littau

Das von Oliver in der Einladung angekündigte "Drum herum" entpuppte sich als phänomenal präpariertes Picknick. Alles war da: ein feines Salatbuffet, Saucen, Senf, Mineral, Chips, Servietten, Besteck, sogar an den Pavag-Sack hat er gedacht. Mit ordentlich gefülltem Magen fanden wir bald einmal die Musse, uns etwas umzusehen. Neugierde kam auf. Was sollen da die Lego, Spielsachen und Autölis? "Aha, so ist das!", "Interessant, moll-moll!" Wir wagten uns weiter vor und entdeckten einen Pfad der sich in vielen Windungen durch hochstehende Bäume und Hecken hindurch hinunter zum See schlängelte. Dass wir auf dem Weg dahin eine Bocciabahn, ein riesiges Fasshaus, Gerätehäuser passierten, erstaunte uns anfänglich. Wir gewöhnten uns aber bald an die Dimensionen des Grundstücks. So waren wir denn nicht weiter verwundert, dass sich uns unten am See eine grosse Terrasse präsentierte. Es kann ja nicht alles so klein wie ein 500er sein.

Ruth war in der Zwischenzeit in ihr Badekleid gestiegen, Ob sie bei diesem wunderbaren Sommerwetter in die etwas kühl anmutenden Fluten des Vierwaldstättersees gestiegen ist, entzieht sich meiner Kenntnis. Peter sass derweil ruhiger als sonst in ihrer Nähe und übte sich im Zuhören. Hörte er etwa mehr als die Gespräche? Etwa bereits die Hochzeitsglocken? Währenddessen wurden oben an den Tischen Schraubergeschichten ausgetauscht. Hans erzählte die Story seiner Handorgel. Er meinte damit seinen Reiseradio, um den ich ihn wirklich beneide. Von Matthias erfuhren wir, dass er in den letzten Wochen intensive und nächtelang Erlebnisse mit eine "D" hatte, bei denen er von Kurt in unermüdlichem Einsatz unterstützt wurde. Jetzt seien nur noch einige wenige kleinere Problemchen zu lösen, dann sei das Auto topfit. Bennis Gesicht sprach bei diesen Erzählungen Bände. Ich habe nicht alles verstanden bei diesen Geschichten. Gelernt habe ich jedoch, dass es sich lohnt, wenn man mit Landwirtschaftsmaschinen zu tun hat und der MFK-Experte auch aus diesem Business kommt.

Myriam hatte in der Zwischenzeit ein Versäumnis ausgebügelt, war nach Hause gefahren (leider noch mit dem Töff) und hatte ihren Krämerladen geholt. Zusammen mit den eingangs erwähnten Spezialitäten von Johann entwickelte sich ein reger Handel.

Johann hatte plötzlich Lust auf eine Glacé. Ich glaube, es packte ihn die Lust, noch etwas durch die Gegend zu kurven, und die Glacé war nur ein Vorwand dazu. So packten wir denn unsere 107 Sachen zusammen (ich hoffe, Oliver, wir haben gut aufgeräumt), starteten unsere 500er und fuhren in gewohnter Manier den Gestaden des Sees entlang.

Ein schöner Tag neigte sich mit Kaffee und Kuchen dem Ende entgegen. Nach unzähligen gegenseitigen auf Wiedersehen sagen mit den obligaten Wiederholungen, verabschiedeten wir uns voneinander.

An Deine Adresse, Oliver, ein ganz dickes Dankeschön für diesen unvergesslichen Tag.

Picknick bei Oliver Spieler

Oliver hatte zum Picknick mit "allem Drum und Dran" eingeladen und sie kamen in Scharen am Sonntag, 14. Juni, 15 gewöhnlichrote, ferrarirote, schlüpfelblaue und ganz blaue, gelbe solo und gelbe mit Anhänger, normalschwarze und perlmuttschwarze 500er trafen ein in Emmenbaum. Emmenbaum? Ja, Emmenbaum, eine Beiz in 6020 Emmenbrücke mit einem Fiat-500-würdigen Parkplatz. Da lehnten sie, teils leger und lässig gelangweilt wie ihre stolzen Besitzer, chromblitzend, gestylt in ihren Rädern, wohldistanziert nebeneinander und hintereinander die Giardinera, D's, F's, L's und ? (Als Szenenneuling möge man mir diese lückenhafte Aufzählung verzeihen.) "Salü, hoi". "Ah - das bist Du?", "Du, wie heisst sie dort schon wieder?" Ich lernte Claudio und Claudia, Hans, Bruno, Dani, Heiner, Sandra und Gino, Res und Romy, Gianni, Giuseppe, Johann u.a. kennen, und werde sie das nächste Mal wieder durcheinanderbringen, die Namen. Das nette Paar mit Zürcher Kontrollschild,

beide mit dicken Jacken und Mützen ausgestattet, möchte ich nicht unerwähnt lassen. Den Altersringen eines Baumes entsprechend und abhängig von der bereits zurückgelegten Distanz erholten sich die 500er mit wohligen Knacken und Ächzen und erfreuten sich ob dem neidischen Seufzen von so manchem stillen Bewunderer. "Komm schau Dir diesen Finish an!", "Hast Du gesehen wie ich...". Woher hast Du das?", Bewegung kam in die andächtige Runde als Johann seine neusten modischen Kreationen, sogenannte Leggins, in verschiedenen Farben feilbot. Ein Lenkrad der Marke "Wer kauft mich endlich" gabs auch zu bewundern, nebst etwas Blech sowie Klebern, Uhren und nochmals Klebern. Ich glaube, die Kauflust hielt sich zu diesem Zeitpunkt noch in Grenzen.

Die Abfahrt war auf 11.00 Uhr angesagt. 11.15 Uhr, Matthias, Benni und Kinder fuhren ein. Hans zückte kurzentschlossen sein MobTel und gab seiner Frieda die letzten Koordinaten zwecks Treffpunkt durch. Antwort: "Haben soeben das Sihltal passiert! Over!" Dass sich dieses Unterfangen als Flop erweisen sollte, versteht sich von selbst, da wir ja bald darauf in der Gegend herumkurvten. Dies ärgerte Hans masslos. Sie fanden sich später trotzdem noch.

11.20 Uhr, das Zeichen zur Abfahrt wurde gegeben. Bei schönstem Sonnenschein fuhren wir artig wie es sich gehört hintereinander los und bezwangen den Littauerberg, durchfuhren Malers und erklimmen die Höhen des Schwarzenberg, Holderkäppeli, Obernau, Kriens waren weitere Stationen auf unserem Weg, bis wir - die Spannung stieg stetig - an unserem Bestimmungsort. Olivers Zuhause ankamen. Dank den kleinen Dimensionen unserer Fahrzeuge, fanden unsere 15 Fiat's problemlos auf dem hauseigenen Parking Platz. Ein Jaguar musste leider vor dem Grundstück parken.

Nach kurzem Staunen wagten wir uns mit Kind und Kegel näher ans Geschehen, sprich hinteres Haus (oh Verzeihung: Anwesen), wo sich uns ein kleines Paradies eröffnete und liessen uns gemächlich nieder. D.h. die einen wie es sich geziemt am Tisch, die anderen picknickhaft auf der mitgebrachten Woldecke oder am Campingtisch.

Johann, vom weiten Fahren hungrig geworden, bemächtigte sich unverzüglich des bereits laufenden Grills, hatte ruckzuck seinen Salat präpariert und ass mit sichtlichem Wohlbehagen. Dank der grosszügigen Dimension des Grills fanden auch wir Nachzügler noch einen Platz auf dem Rost um unsere Wurst, das Poulet oder Steak zu braten.

Dani war das zuwenig. Als Selfmademan setzte er seinen Benzinvergaser in Betrieb und kochte sich gekonnt und mit Stil (ohne "e") ein Risotto. Im Teich bangten derweil die Kaulquappen um ihr Leben. Sie wurden von einer fröhlichen Kinderschar mit Bechern aufgefischt und mit Stolz den Eltern präsentiert.



BELLAGIO - Lago di Como
 Notturno
 La nuit
 By night
 Bei Nacht

Grüsse an alle
 Zuhause geliebte
 im Weeland am Comersee

Myriam
 Romy
 Res
 Theres
 Martin
 Hans
 Dani
 Heiner
 Sandra
 Gino
 Res
 Romy
 Gianni
 Giuseppe
 Johann

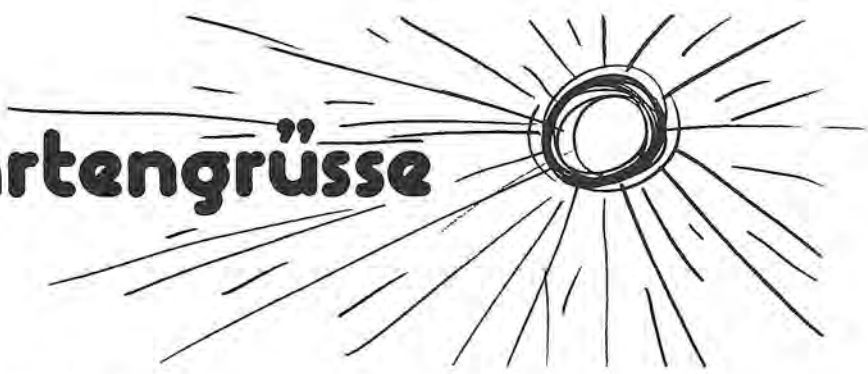
ITALIA

Fiat 500 Club
 Postfach
 CH-6060 Sarnen

Fotoedizioni Sandro Lanfranconi - Bellagio - Tel. 950 435
 Riproduzione vietata
 NON SCRIVERE SOTTO QUESTA RIGA - DO NOT WRITE BELOW THIS LINE - NICHT UNTERHALB DIESER LINIE SCHREIBEN - NE PAS ECRIRE AU DESSOUS DE CETTE LIGNE

SPEDISCI QUALITÀ

Kartengrüsse



*Terra von duca und von
Tat 500 genies von ut' die
Pulcrissio, Landeshauptlichen und
verehrtesten Barmherzigen
Chinas, Welt aller Orten, Terra und
Karten beherrschten zusammen mit
den Kämpfern und von der Schweiz
Tid, von von Typ Tat 500 oder von
Toda, wird die erliegen, Vermordeten
der Turner Aufnahme, Klaus Jura*

POST CARD



Fiat 500 Club
Postfach 57
CH-6060 Sarnen
Schweizland

Terra-Cotta of a General

NOUVELLES
DE VILLENEUVE

Salut les "Cinquecento",

Depuis une année, nos chauffeurs nous ont organisé, tous les 3ème vendredis du mois, un deuxième lieu de rencontre pour la Suisse romande, vu que le chemin jusqu'à Genève nous essouffle.

A chaque fois, je me réjouis de retrouver mes soeurs toujours plus nombreuses. C'est un retour dans le passé malgré nos petits bobos de vieillesse.

L'ambiance est sympa, la "Super" pas trop cher.

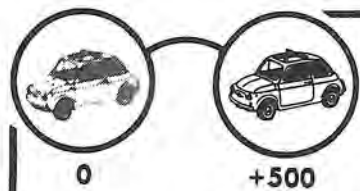
Un appel à toutes les isolées est lancé pour venir fraterniser avec nous.

Pouet, Pouet !

Mami Nuova

et son chauffeur

Michel



Lunetterie-optique

meier

membre actif

grand-rue 22, montreux
face au parking du marché

Tel. (021) 963 59 57

CESENATICO 4. Juli '92
Oh Du schöner Fiat 500
Du bist und bleibst für
uns ein Wunder
Hier von Italien
kommst Du her
Herzliche Grüsse
senden wir vom
Mittelmeer.
Eveline, Markus + Lukas
Ed. B. Maracchini - Rimini - Tel. 0541/385714



Fiat 500 Club Schweiz
clo Ruth Abächerli
Postfach 57
CH-6060 Sarnen
Schweiz

Restaurations
à la carte



**HOTEL CAFE-RESTAURANT
DU NORD** PIZZERIA
G. et J. Provenzano-Ruchet & Fils

Nos spécialités: Filets de perches
Fondue Bacchus - Fondue chinoise
Fondue Bourguignonne

Avenue Comtes de Savoie 6
1844 VILLENEUVE - Tél. (021) 960 11 31

Fermé le lundi



Delisca AG

Hofstrasse 31 · 4127 Birsfelden · Telefon 061/312 21 20

**CARROSSERIE
FISLER
BERN**

**3018 BERN
MORGENSTR. 148
TEL. 031/992 42 33**

Katalog mit
128 Seiten und Teile-
Abbildungen sowie
kleinem Farbposter
erhältlich.
Auch Warenversand
ins Ausland möglich.



FIAT 500 Ersatzteil-Zentrum-Bremen
Ritz Handelsgesellschaft mbH

FIAT 500 · 600 · 770 · 850 · Teile · Zubehör · Tuning · Peripherie
Waller Str. 8 · 2800 Bremen 1 · Tel. (04 21) 39 29 77 · Fax 38 34 63

Problème avec ta montre Fiat 500?

A tous les membres qui ont acheté une montre Fiat 500 Club à Daniel Pozzo avec la petite Fiat 500 rouge qui tourne autour du cadran et qui ont des problèmes que ce soit de buée, panne ou la montre qui s'arrête selon la position dans laquelle elle se trouve, vous êtes priés de les renvoyer immédiatement à Daniel Pozzo en indiquant bien vos noms, adresse et no. de téléphone. Elle(s) sera/seront échangé(es) contre une nouvelle montre. Les montres qui ont été trafiquées personnellement ou que vous avez essayé de réparer vous-même ne seront pas acceptées. Merci.

**Daniel Pozzo,
104, rte du Grand-Lancy, 1212 Grand-Lancy**

Defekte Fiat-500-Uhr?

An alle Besitzer einer Fiat 500-Uhr (neues Modell mit dem sich als Sekundenzeiger drehenden Auto): Leider hat es mit diesen Uhren verschiedentlich Probleme gegeben. Nach Rücksprache mit dem Lieferanten ist dieser nun bereit, sämtliche defekte Uhren gegen neue auszutauschen. Ausgenommen sind natürlich solche, die jemand selber versucht hat zu reparieren oder die durch eigenes Verschulden kaputt gegangen sind. Schicke Deine defekte Uhr unter Angabe Deines Namens mit Adresse und Tel.-Nr. (leserlich bitte) umgehend an Daniel Pozzo.



PFINGSTREFFEN IN MÜNCHEN

Kurz vor unserem Clubweekend am Comersee lag ein Brief von der Fiat 500 IG München in der Post. Es finde in der Nähe von München ein Treffen statt. Darum startete ich an unserem Weekend gleich eine kleine Umfrage, wer Lust habe mitzukommen. Es entschlossen sich Thomas und Conny sowie Gianni und seine Zukünftige, unseren Rucksäckli in die Pedalen zu treten.

Freitagnachmittag konnte ich mich kaum von der Arbeit befreien. Kaum hatte ich es doch noch geschafft, eilte ich nach Hause um zu Duschen, stürzte mich in die Motorrad-Kluff mit Ledermütze und startete meinen Jolly trotz dem schlechten Wetterbericht und fuhr zur Raststätte Kempthal, wo mich zwei anderen Fiatlis mit Insassen sowie Sonnenschein erwarteten. Begrüssung, Tanken und Abfahrt Richtung München. Das Wetter hielt leider nicht lange, denn bereits in St.Gallen fing es zu Regnen an. Nach 3 Stunden Fahrt gönnten wir uns eine Pause, um zu dinieren, doch die Warme Küche im betreffenden Restaurant war bereits tiefgefroren und wir begnügten uns mit diversen Sandwiches und kalten Platten. Kurz vor Mitternacht erreichten wir unser Ziel, den Starnberger See. Der Empfang vom Treffen war auch schon geschlossen. Aber das Restaurant hatte noch auf, also suchten wir dort die Fiatli-Fans und wurden auch fündig. Nach einem Schlummertrunk begaben wir uns auf den Campingplatz. Wir suchten im Finstern einen geeigneten Zeltplatz und stellten die Zelte auf. Nur mit den Verankerungen hatten wir etwas Mühe (Boden so hart wie Stein). Aber schlussendlich kamen wir doch noch in den Schlafsack, es war inzwischen halb zwei in der Frühe.

Samstag bei schönstem Wetter fing um 10 Uhr das offizielle Programm an. Zum Frühstück wurde von den Veranstaltern Weisswurst und Bretzel offeriert. Natürlich ein Mass Weissbier dazu, das darf ja nicht fehlen!

Teilemarkt und Begrüssung liess nicht auf sich warten. Es wurde viel geplaudert und gefachsimpelt. Am Nachmittag wurde zur Orientierungsfahrt gestartet. Mit verschlüsseltem Wegbeschrieb mussten die Teams den ersten Posten finden. Da gab es Fragen zu Deutschen Verkehrsrecht. Weiter ging die Fahrt und zu kleineren Aufgaben. Am Ende der Strecke durfte man sein Auto noch 15 m weit schieben, auf Zeit natürlich.

Da das Wetter noch einigermaßen Mitspielte, wurde um 17.30 Uhr zu einer ausserplanmässigen Ausfahrt gestartet, rund um den Starnberger See.

Danach versuchten wir unser Glück im Grillieren, jedoch die Holzkohle wollte nicht so recht glimmen. Da kam Hilfe von unseren Nachbarn; sie spendeten glühende Kohle von ihrem Grill.

Am Abend fand im Zelt drinnen, während es draussen regnete, neben den üblichen Schraubergesprächen eine Versteigerung von T-Shirts, Gläsern und der Startfahne der Ori (zu gut Schweizerdeutsch; Orientierungsfahrt) statt. Wir verzogen uns nicht zu spät in unsere Zelte, um für den Höhepunkt am nächsten Tag frisch zu sein.

Der Sonntagmittag war die Zeit der Siegerehrung und Preisverleihung. Neben diversen Pokalen, verchromter Nockenwellen, Sekt und geritzten Weissbiertgläsern (natürlich mit 500er-Logo) ein 'Schlusslicht' (Rücklicht vom 500er) verlost. Mit eben diesem wurde Gianni geehrt resp. getröstet für seine etwas misslungene Teilnahme an der Ori. Ich selbst durfte ebenfalls einen Preis entgegen nehmen, für das originellste Fahrzeug. Am Nachmittag fand noch eine Ausfahrt statt, die wir leider verpassen mussten, da wir uns nach der Preisverleihung verabschiedet und den Heimweg angetreten haben. Trotz des nicht immer tollen Wetters war dieses Treffen ein sehr schönes. Klein, aber sehr gemütlich! Und zum Glück für uns ganz ohne Pannen.



Euer Peter

